

Porównanie tłumaczeń Amosa 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tak mówi JAHWE: Z powodu trzech przestępstw synów Ammona* ** i z powodu czterech nie odwrócę tego, ponieważ rozpruwali brzemienne Gileadu,** aby poszerzyć swoje granice. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Ammon, עַמּוֹן (‘amon), czyli: należący do ludu, zob. <x>10 19:38</x>.

²⁾ <x>70 3:12-14</x>; <x>70 10:7-9</x>; <x>70 11:4-33</x>; <x>90 11:1-11</x>; <x>90 14:47</x>; <x>100 8:12</x>; <x>100 10:1-11</x>; <x>140 20:1-30</x>; <x>140 24:26</x>; <x>300 49:1-6</x>; <x>330 25:1-7</x>; <x>430 2:8-11</x>

³⁾ Gilead, גִּלְעָד (gil‘ad), czyli: wielbłądzi garb.